

Государственный контракт № 126/0106  
на оказание услуг по предоставлению доступа  
к Электронно-библиотечной системе «Айбукс.ru/ibooks.ru»

г. Санкт - Петербург *акт № 16 от 10.08/12* «01» июня 2011 года

**ЗАО «Айбукс»**, именуемое в дальнейшем «**Лицензиар**», в лице генерального директора **Усманова Вадима Владимировича**, действующего на основании Устава, с одной стороны, и **Государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Волгоградский государственный университет» (ВолГУ)**, именуемое в дальнейшем «**Лицензиат**», в лице первого проректора **Тараканова Василия Валерьевича**, действующего на основании Доверенности №2011-24 от 14.02.11г., с соблюдением требований п. 19 ч. 2 ст. 55 Федерального закона от 21.07.2005 г. № 94-ФЗ «О размещении заказов на поставки товаров, выполнение работ, оказание услуг для государственных и муниципальных нужд» и иного законодательства Российской Федерации, на основании размещения заказа Заказчика у единственного поставщика на оказание услуг по предоставлению доступа к электронным издательствам «Электронно-библиотечной системы» (Айбукс), совместно именуемые в дальнейшем «**Стороны**», заключили настоящий Государственный контракт (далее – **Контракт**) о нижеследующем:

### 1. Используемые по тексту Контракта термины

1.1. Стороны пришли к соглашению о толковании следующих терминов, используемых в Контракте:

«**Лицензия**» - предоставление Лицензиаром по Контракту права на использование Лицензиатом электронной книги в объеме, определенном Сторонами в условиях Контракта.

«**Произведение**» - охраняемый законодательством результат интеллектуальной деятельности, в отношении которого Лицензиар по настоящему Контракту предоставляет Лицензиату Лицензию;

«**Электронная книга**» – вариант художественного оформления издания Произведения, представляющий собой текстовые и графические материалы (рисунки, фотографии, оформительские и контрольные элементы, метки и т. п.), где каждая страница полностью совпадает с соответствующей страницей книжного издания бумажного формата и выраженного в электронном (цифровом) формате.

«**Электронно-библиотечная система**» (**ЭБС**) - принадлежащая Лицензиару и представленная в объективной форме совокупность произведений электронного формата (электронных книг) учебного и учебно-методического характера, систематизированных посредством ЭВМ таким образом, чтобы эти произведения могли быть доступны пользователям электронно-библиотечной системы, в том числе с помощью сети Интернет, на Интернет-сайте Лицензиара по адресу: [www.ibooks.ru](http://www.ibooks.ru).

«**Авторизованные пользователи**» - физические лица – сотрудники Лицензиата и лица, проходящие обучение у Лицензиата, которые на условиях Контракта получают право доступа к Электронной книге с помощью введения определенных Данных для авторизации в ЭБС Лицензиара.

«**Данные для авторизации**» - предоставляемые Лицензиаром и однозначно соответствующие Лицензиату набор символов и кодовых слов (логин и пароль), сочетание которых позволяет Авторизованным пользователям осуществить авторизацию в ЭБС и получать доступ к Электронным книгам в соответствии с Лицензией по списку согласно Приложению № 1 к Контракту.

«**Доступ к электронной книге**» – возможность ознакомления Авторизованными

 Лицензиар

 Лицензиат

PC

пользователями с Электронной книгой, выражающаяся в получении Авторизованным пользователем с помощью локальной вычислительной сети (ЛВС) Лицензиата посредством сети Интернет электронной книги в виде защищенного файла.

«ЛВС Лицензиата» - локальная или виртуальная вычислительная сеть Лицензиата, доступ к которой разрешен только Авторизованным пользователям и с помощью которой через сеть Интернет осуществляется доступ к ЭБС Лицензиара. Доступ к ЭБС Лицензиара с помощью ЛВС Лицензиата осуществляется только с определенного в Приложении № 1 к Контракту перечня ip-адресов.

«Защищенный файл» - компьютерный файл с расширением «PDC», содержащий лицензируемую электронную книгу в зашифрованном (криптованном) виде, доступном для чтения с помощью программного обеспечения, предназначенного для чтения защищенного файла.

«Программное обеспечение для чтения защищенного файла» - программное обеспечение, предоставляемое Лицензиаром Лицензиату непосредственно на электронном носителе или при обращении Лицензиата на Интернет-сайт Лицензиара при выполнении процедуры авторизации согласно правилам, установленным в Контракте. Предоставление программного обеспечения при обращении на Интернет-сайт Лицензиара выражается в возможности безвозмездного копирования с Интернет-сайта Лицензиара в память принадлежащего Лицензиату ЭВМ установочного компьютерного файла для дальнейшего запуска и установки на ЭВМ самого программного обеспечения.

«Активация лицензии» - передаваемый Лицензиаром Лицензиату компьютерный файл с расширением «LLV» (Ключ) и запускаемый (активируемый) с использованием предварительно установленного на ЭВМ Программного обеспечения для чтения защищенного файла. Активация Ключа предоставляет Лицензиату возможность доступа к содержанию полученного защищенного файла.

«Однопользовательская лицензия» - условия Лицензии, позволяющие с помощью Ключа, осуществить однократную Активацию лицензии с одного ЭВМ.

«Многопользовательская лицензия» - условия Лицензии, позволяющие с помощью Ключа, осуществить Активацию лицензии с нескольких ЭВМ, количество которых определяется Приложением № 1 к Контракту.

«Уполномоченное (- ные) лицо (лица) Лицензиата» - представитель Лицензиата, осуществляющий обслуживание ЛВС Лицензиата, отвечающий за установку программного обеспечения для чтения защищенного файла на ЭВМ Лицензиата, распределения Данных для активации среди Авторизованных пользователей.

«Образовательные цели» - использование Электронной книги или ее частей для образования, преподавания, дистанционного обучения студентов Лицензиата, частного изучения и/или научного исследования при условии исключения возможности создания копий в цифровой форме и их распространения.

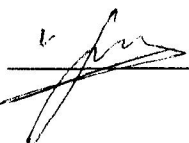
«Территория» – территория возможного использования передаваемых по Контракту прав на Производство.

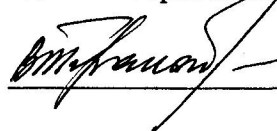
## 2. Предмет Контракта

2.1. Лицензиар оказывает Лицензиату услуги по предоставлению доступа к Электронным книгам Электронно-библиотечной системы «Айбукс.ру/ibooks.ru» и предоставляет Лицензиату простую неисключительную Лицензию на Электронные книги Лицензиара, согласно перечня указанного в Приложении № 1 к Контракту.

2.2. Лицензия предполагает использование Лицензиатом Электронной книги в виде следующих действий:

2.2.1. Воспроизводить на русском языке в виде Электронной книги путем записи в память ЭВМ в целях размещения в ЛВС Лицензиата для Авторизованных пользователей в

  
Лицензиар

  
Лицензиат



образовательных целях. Воспроизведение Лицензиатом Электронных книг путем записи в память ЭВМ определяется количеством возможных активаций (Однопользовательская или Многопользовательская лицензия), определяемых в Приложении № 1 к Контракту.

2.3. Право использования Электронных книг, предоставляемое Лицензиаром Лицензиату по Контракту на условиях простой неисключительной лицензии может осуществляться на территории Российской Федерации.

2.4. Лицензиат выплачивает Лицензиару вознаграждение за право использования Электронных книг в размере и в порядке, установленными Контрактом.

2.5. Лицензиат вправе передавать полностью или частично каким-либо третьим лицам предоставляемые по Контракту права в отношении Электронных книг только по письменному разрешению Лицензиара, оформленному в виде дополнительного соглашения к Контракту, при обязательном соблюдении (сохранении) такими третьими лицами, условий настоящего Контракта.

2.6. Лицензиат обязуется использовать защищенные файлы и воспроизводить Электронные книги Лицензиара в том виде и формате, в котором они передаются Лицензиаром и не допускать действий по изменению.

### 3. Гарантии Сторон

3.1. Лицензиар гарантирует наличие у него предоставляемых по настоящему Контракту прав на использование Электронных книг и наличие законных оснований на заключение настоящего Контракта, согласно гарантийному письму № 50 от «01» июня 2011г.

3.2. Лицензиар обязуется, при предъявлении Лицензиату третьим лицом по основанию, связанному с нарушением прав на результаты интеллектуальной деятельности в связи с использованием Произведения, требований, принять участие в разбирательстве и урегулировать требования своими силами и за свой счет, за исключением претензий, связанных с нарушением прав третьих лиц вследствие использования Лицензиатом Произведений в нарушение условий Контракта.

3.3. Лицензиат гарантирует обеспечение и выполнение мер технической безопасности ЛВС Лицензиата с целью предотвращения случаев использования Электронных книг в иных целях, кроме образовательных, а также, пресечения иных действий по нарушению авторских прав со стороны третьих лиц.

### 4. Обязательства Сторон

4.1. Лицензиар обязуется:

4.1.1. Передает Лицензиату Данные для авторизации, указанные в Приложение № 2 к Контракту.

4.1.2. Предоставляет Авторизованным пользователям Лицензиата возможность получения Программного обеспечения для чтения защищенных файлов.

4.1.3. Передает Лицензиату Данные для авторизации Авторизованных пользователей и активации лицензии. Предоставляет возможность активации лицензий в течение 5 (пяти) дней с момента вступления в силу Контракта (п.10.1).


4.1.4. Передает Лицензиату по Акту приема-передачи на электроном носителе Защищенные файлы для последующего доступа к содержанию Защищенных файлов с помощью Программного обеспечения для чтения защищенных файлов и Активации лицензии.

4.2. Лицензиат обязуется:

4.2.1. Самостоятельно или через Уполномоченное лицо Лицензиата осуществить действия по установке Программного обеспечения для чтения защищенных файлов.

4.2.2. Осуществить самостоятельно или через Уполномоченное лицо Авторизацию

  
Лицензиар

  
Лицензиат



пользователей с последующей Активацией лицензии с целью получения и записи в память ЭВМ, подключенного к ЛВС Лицензиата, или на сервисное оборудование Лицензиата Защищенных файлов.

4.2.3. Выплачивать Лицензиару вознаграждение согласно условиям Контракта;

4.2.4. Использовать права, полученные от Лицензиара исключительно в объеме и способами, определенными Контрактом.

## 5. Размер и порядок выплаты вознаграждения

5.1. За предоставляемые в соответствии с Контрактом права Лицензиат выплачивает Лицензиару вознаграждение в размере 600 000 руб. 00 коп. (Шестьсот тысяч рублей 00 копеек), включая НДС 18 % - 91 525 руб. 42 коп. (Девяносто одна тысяча пятьсот двадцать пять рублей сорок две коп.) из внебюджетных средств.

5.2. Предоплата производится путем перечисления денежных средств в размере 30% цены Контракта на расчетный счет Лицензиара в течение 10 банковских дней с даты получения счета, оставшаяся сумма в размере 70% перечисляется в течение 10 рабочих дней после получения доступа к ЭБС «Айсбук» и подписания Сторонами акта приема-передачи файлов. Цена Контракта изменению не подлежит.

## 6. Ответственность Сторон

6.1. Сторона, не исполнившая или ненадлежащим образом исполнившая обязательства по Договору, обязана возместить другой Стороне причиненные таким неисполнением убытки.

6.2. В случае нарушения Контракта Сторона, чье право нарушено, вправе также потребовать признания права, восстановления положения, существовавшего до нарушения права, и прекращения действий, нарушающих право или создающих угрозу его нарушения.

6.3. В случае просрочки исполнения Лицензиаром обязательств, предусмотренных настоящим контрактом, Лицензиат вправе потребовать уплаты неустойки, размер которой устанавливается в размере одной трехсотой действующей на день уплаты неустойки ставки рефинансирования ЦБ РФ. Неустойка начисляется за каждый день просрочки исполнения обязательства, предусмотренного настоящим контрактом, начиная со дня, следующего после дня истечения установленного настоящим контрактом срока исполнения обязательства. Лицензиар освобождается от уплаты неустойки, если докажет, что просрочка исполнения обязательства произошла вследствие непреодолимой силы или по вине Лицензиата.

6.4. В случае просрочки исполнения Лицензиатом обязательств, предусмотренных настоящим контрактом, Лицензиар вправе потребовать уплаты неустойки, размер которой устанавливается в размере одной трехсотой действующей на день уплаты неустойки ставки рефинансирования ЦБ РФ. Неустойка начисляется за каждый день просрочки исполнения обязательства, предусмотренного настоящим контрактом, начиная со дня, следующего после дня истечения установленного настоящим контрактом срока исполнения обязательства. Лицензиат освобождается от уплаты неустойки, если докажет, что просрочка исполнения данного обязательства произошла вследствие непреодолимой силы.

6.5. В случае неисполнения Лицензиаром обязательства, предусмотренного п.3.2 Контракта, Лицензиат на основании письменной претензии вправе потребовать от Лицензиара возмещения ему убытков, понесенных по каждому случаю нарушения авторских прав и в случае установления судебным решением данных обстоятельств, в размере, установленном соответствующими судебными решениями.

  
Лицензиар

  
Лицензиат



6.6. Уплата штрафа, пени и неустойки не освобождает ни одну из Сторон настоящего Контракта от надлежащего исполнения своих обязательств по Контракту.

6.7. В случаях, не предусмотренных Контрактом, имущественная ответственность Сторон определяется в соответствии с действующим законодательством РФ.

## **7. Обстоятельства непреодолимой силы**

7.1. Любая из Сторон освобождается от ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязанностей по настоящему Контракту в случае действия обстоятельств непреодолимой силы.

Под обстоятельствами непреодолимой силы понимаются обстоятельства, имеющие чрезвычайный, неотвратимый и непредвиденный характер, исключающие или объективно препятствующие исполнению настоящего Контракта, наступление которых Стороны не могли предвидеть и предотвратить разумными мерами.

7.2. Сторона, ссылающаяся на действие обстоятельств непреодолимой силы, должна в случае технической возможности письменно уведомить другую Сторону о наступлении таких обстоятельств в течение 5 (пяти) календарных дней.

7.3. Если Сторона, ссылающаяся на действие обстоятельств непреодолимой силы, не уведомила другую Сторону о наступлении таких обстоятельств в порядке, предусмотренном пунктом 7.2. настоящего Контракта, такая Сторона утрачивает право ссылаться на действие вышеуказанных обстоятельств в случае неисполнения своих обязанностей по настоящему Контракту.

7.4. Если обстоятельства непреодолимой силы действуют более 3-х месяцев подряд, каждая из Сторон имеет право отказаться от настоящего Контракта.

## **8. Конфиденциальность**

8.1. Стороны признают, что любая информация, передаваемая ими друг другу в рамках настоящего Контракта, является коммерческой тайной.

8.2. Стороны не вправе разглашать эту информацию третьим сторонам без письменного согласия Стороны - владельца информации.

## **9. Разрешение споров**

9.1. Все споры и разногласия между Сторонами, которые могут возникнуть по настоящему Контракту, будут разрешаться в претензионном порядке. Срок рассмотрения претензии – 30 календарных дней.

9.2. В случае невозможности разрешения разногласий путем переговоров они подлежат рассмотрению согласно порядку, установленному законодательством Российской Федерации.

9.2. Все вопросы, не оговоренные в настоящем Контракте, регулируются законодательством Российской Федерации.

## **10. Срок действия и порядок расторжения Контракта**

10.1. Контракт вступает в силу с **01.06.2011 года** и действует по **31.05.2012 года**.

10.2. Стороны вправе досрочно расторгнуть Контракт по взаимному письменному соглашению.

10.3. Настоящий Контракт может быть расторгнут по решению суда в соответствии с действующим законодательством.



Лицензиар



Лицензиат

## 11. Прочие положения

11.1. Все изменения и дополнения к Контракту будут действительны при условии, что все такие изменения и дополнения будут совершены Сторонами в письменной форме, а подписи Сторон под такими документами будут скреплены печатями Сторон.

11.2. Во всем остальном, что не предусмотрено Контрактом, Стороны руководствуются действующим законодательством.

11.3. Все уведомления по Контракту оформляются письменно и отсылаются почтовым отправлением либо вручаются под расписку уполномоченным представителям Сторон, кроме случаев, предусмотренных Контрактом.

11.4. Стороны обязаны извещать друг друга об изменении своих адресов и (или) реквизитов не позднее 5 (пяти) дней с момента возникновения такого изменения.

11.4.1. До момента получения уведомления об изменении адреса и (или) реквизитов Стороны, обязательство считается исполненным другой Стороной надлежащим образом, если оно исполнено на основании данных об адресе и (или) реквизитах, о которых Сторона уведомлена к моменту исполнения обязательства.

11.5. Контракт составлен в двух экземплярах, каждый из которых имеет одинаковую юридическую силу: по одному экземпляру для каждой из Сторон.

## 12. Юридические адреса и реквизиты Сторон:

### Лицензиар

ЗАО «Айбукс»

198206, г. С-Петербург, Петергофское ш., 73  
лит. А29

ОГРН 1107847110821

ИНН 7807350581/780701001

р/с 40702810155080001390 в Калининском  
ОСБ № 2004/013, Северо-Западный банк  
Сбербанка РФ в г. Санкт - Петербурге

к/с 30101810500000000653

БИК 044030653

### Лицензиат

ВолГУ

400062, г. Волгоград, Университетский пр., 100  
ИНН 3446500743

КПП 344601001

р/с 40503810800001000369

УФК по Волгоградской области (ВолГУ л.с.  
03291А31270)

ГРКЦ ГУ Банка России по Волгоградской област  
г. Волгоград

БИК 041806001

812 703 2370



Генеральный директор

Усманов В. В. /

Лицензиар



Первый проректор

Тараканов В.В. /

Лицензиат

*В.В. Тараканов*